

Custodia antipolvere ed a tenuta d'acqua IP67

SERIE GH

MANUALE DI ISTRUZIONE, USO E MANUTENZIONE



Custodia completa assemblata con
staffa, snodo e cablaggio interno
protetto

GH-230KIT

Versione per alimentazione a 230Vca

GH-24KIT

Versione per alimentazione a 24Vca

GH-12KIT

Versione per alimentazione a 12Vcc

Custodia completa assemblata

GH-230

Versione per alimentazione a
230Vca

GH-24

Versione per alimentazione a
24Vca

GH-12

Versione per alimentazione a
12Vcc

QAMZ

ITALIANO

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE ED ISTRUZIONI
RIPORTATE NEL MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'USO DELL'APPARATO

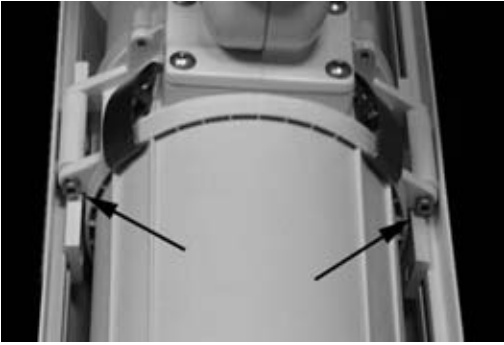


FIG. 1



FIG. 4

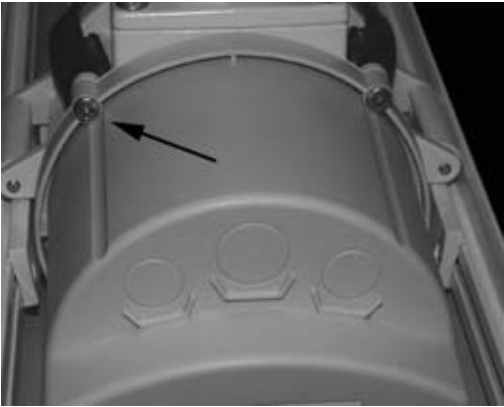


FIG. 2

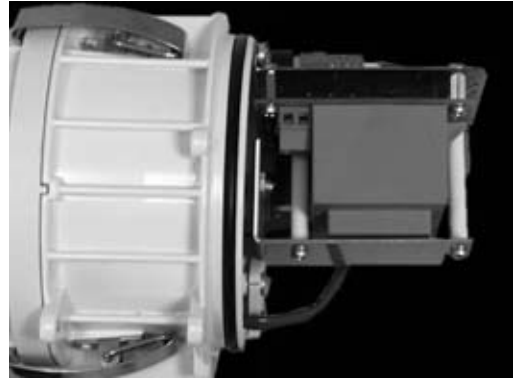


FIG. 5



FIG. 3

Questo prodotto è stato testato e certificato come rispondente al grado di protezione IP67 e, su richieste specifiche, può essere fornito in versione IP68. Il grado di protezione IP 67 applicato a questo prodotto significa che la custodia può essere momentaneamente sommersa (per meno di un'ora) ad una profondità non superiore al metro senza che l'acqua possa penetrare al suo interno; inoltre, la tenuta meccanica assicura la impossibilità di penetrazione di polvere al suo interno.

LA SERIE DI CUSTODIE GANZ GH RISPONDE ALLE SEGUENTI NORMATIVE:

EN 60529(1991)	(Grado di protezione meccanico)
EN 60065(1998)	(Certificazione CE)
EN 55022(1998)	
EN 61000-3-2(1995)	
EN 61000-3-2/A1(1998)	
EN 61000-3-2/A2(1998)	
EN 61000-3-3(1995)	
EN 50130-4(1995)	
EN 50130-4/A1(1998)	

IMPORTANTI AVVISI DI PERICOLO E SICUREZZA



Questo simbolo indica che tensioni pericolose per l'incolumità delle persone sono presenti all'interno del prodotto.



Questo simbolo indica che le istruzioni riportate devono essere seguite scrupolosamente per evitare il rischio di danneggiamento del prodotto ed/o evitare rischi di diversa natura ed entità per il personale che maneggia il prodotto.

Prima di procedere all'uso ed installazione del prodotto, si prega di leggere attentamente e capire completamente tutte le indicazioni e le istruzioni riportate in questo manuale.

Si prega di prendere nota delle seguenti precauzioni ed avvisi di pericolo per la salvaguardia di beni e persone:

1. L'uso e l'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale tecnico qualificato e nel rispetto delle leggi previste nel luogo dove viene utilizzato il prodotto.
2. Usare solo componenti o sottoassiemi indicati in questo manuale ed originali CBC.
3. Dopo operazioni di manutenzione o riparazione o integrazione del prodotto con componenti opzionali, procedere ad un test di misurazione che consenta di verificare la non esposizione di alcuna parte a tensioni di alimentazione.
4. La destinazione d'uso del prodotto, i metodi di installazione ed i materiali utilizzati per l'applicazione del prodotto devono rispettare tutte le norme di sicurezza dei beni e delle persone che lo ospitano e pertanto, la installazione deve garantire il supporto di almeno 4 volte il peso complessivo dell'intero complesso di ripresa comprendendo in esso anche il corpo telecamera/obiettivo.
5. Dopo l'utilizzo di questo manuale, se ne consiglia la custodia per future necessità e consultazioni durante le operazioni di manutenzione o modifiche.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questa linea di prodotti GANZ GH è una famiglia di custodie a tenuta di polvere ed acqua destinata alla protezione di complessi di ripresa TVCC in applicazioni in ambienti interni ed in esterni.

Questa linea di prodotti include anche una serie di modelli KIT preassemblati e precablati con protezione meccanica totale dei cavi; questa soluzione agevola e velocizza le operazioni di installazione e predisposizione del complesso di ripresa. I kit disponibili in questa versione si differenziano per le tensioni di alimentazione in ingresso, ossia:

Modello	Alimentazione in ingresso
GH-12KIT:	12 Vcc
GH-24KIT:	24 Vca
GH-230KIT:	230 Vca

Le custodie GH sono naturalmente disponibili anche in versione classica e fornite senza cablaggio protetto, ossia:

Modello	Alimentazione in ingresso
GH-12:	12 Vdc
GH-24:	24 Vac
GH-230:	230 Vac

Accessori disponibili:

- GH-WM: Staffa e snodo
- GH-SM: Distanziale per uscita laterale cavi (solo per versioni GH kits)
- GH-SS: Tettuccio parasole
- GH-PT: Adattatore per montaggio da brandeggio
- GH-PA: Adattatore per montaggio a palo (solo per versioni GH)
- GH-PS 230/24: Trasformatore interno 230 Vca / 24 Vca
- GH-PS 230/12: Alimentatore interno 230 Vca / 12 Vcc
- GH-PS 24/12: Alimentatore interno 24 Vca / 12 Vcc

APERTURA ED USO DELLA CUSTODIA

Utensili necessari

In aggiunta al set di strumenti ed accessori forniti con la custodia, si consiglia di tenere a portata di mano i seguenti utensili per operare sulla custodia in modo rapido ed agevole:

- Cacciavite medio a croce
- Cacciavite medio a taglio
- Cacciavite piccolo a taglio
- Chiave a brugola da 5mm

Sgancio o rimozione del tettuccio parasole



ATTENZIONE! I modelli di custodia GH-230KIT e GH-230, che prevedono una alimentazione a 230Vca, devono essere sempre provvisti ed installati con tettuccio parasole anche in interni. Il tutto è richiesto al fine di evitare l'apertura accidentale del corpo telecamera anteriore, senza l'ausilio di utensili che comprovino la volontà di aprire il corpo della custodia anche sul lato frontale in possibile presenza di alimentazione.



Per accedere al corpo centrale della custodia è necessario sganciare e ruotare su uno dei due lati o rimuovere completamente il tettuccio parasole.

Per effettuare questa operazione, rimuovere una o entrambe le viti a brugola mostrate in figura 1, utilizzando l'attrezzo speciale fornito in confezione.

Apertura della parte posteriore della custodia



Attenzione: la parte posteriore della custodia ospita la scheda di smistamento alimentazione e morsettiere o l'alimentatore con presenza anche di alta tensione: prima di rimuovere questa parte, assicurarsi di avere tolto tensione alla linea di alimentazione del complesso di ripresa.

Per le normative in essere riguardante la sicurezza fisica delle persone, l'accesso ad aree di prodotti sottoposte ad alta tensione e quindi a rischio degli operatori, devono essere protette in modo tale che l'accesso sia possibile solo con l'ausilio di utensili o attrezzi.

Per rimuovere la parte posteriore del corpo, svitare le quattro viti a croce presenti (vedi figura 2) ed, eventualmente, utilizzare il tettuccio quale appoggio momentaneo.

Apertura della parte frontale della custodia

Questa operazione è necessaria per montare e/o operare sul corpo telecamera/optica.

Per aprire e rimuovere la parte frontale della custodia, sganciare le tre molle che trattengono questa parte unita al corpo centrale della custodia. Per sganciare le molle senza rovinare la superficie della custodia, potete utilizzare l'utensile in plastica fornito nella confezione agendo come indicato in fig. 3.

Una volta sganciate le molle, estrarre la parte frontale con delicatezza ed abbandonarlo: il pezzo è trattenuto da una funicella al corpo centrale della custodia. Ciò consente di operare ancora a mani libere sul complesso di ripresa.

Accoppiare preventivamente la telecamera e l'obiettivo desiderato seguendo le rispettive istruzioni di montaggio.

In base alla tipologia di ottica utilizzata, o la telecamera o l'obiettivo dovranno essere fissati al supporto interno della custodia.

Vi suggeriamo di montare il gruppo telecamera/optica il più vicino possibile al vetro frontale della custodia considerando che, nel caso si utilizzi uno zoom, il pacco ottico ha una sua propria escursione.

Fissare il blocco telecamera/obiettivo utilizzando sia la vite da ¼" fornita, sia la rondella isolante che deve essere posizionata tra il corpo di ripresa ed il supporto.

Nel caso sia necessario centrare l'asse ottico di ripresa rispetto alla finestra resa disponibile dal vetro frontale della custodia, utilizzare i distanziali forniti nella confezione.

CONNESSIONI ELETTRICHE

Fornitura di alimentazione alla telecamera

Collegare i conduttori di alimentazione della telecamera agli appropriati terminali della scheda del circuito di alimentazione posta nella parte posteriore della custodia (vedere fig.4 come esempio).



Attenzione: per evitare pericoli all'incolumità delle persone che svolgono questa operazione ed all'eventuale danneggiamento del prodotto e di quelli ospitati, verificare preventivamente che l'alimentazione fornita dal circuito montato all'interno della custodia sia coincidente a quello richiesto dalla telecamera: in caso di incompatibilità, rifornitevi del corretto trasformatore/alimentatore originale GANZ che necessitate.

Assicurarsi infine di utilizzare un interruttore di rete onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo, nell'installazione elettrica dell'edificio.

Installazione della scheda interna di alimentazione

Procedere nel seguente modo:

1. Aprire la custodia come indicato in precedenza.
2. Prendere nota del cablaggio esistente. In seguito, scollegare i fili dalle morsettiere dalla scheda di distribuzione alimentazioni. Rimuovere i distanziatori in nylon che supportano la scheda.
3. Fissare i distanziali esagonali con le viti, forniti nella confezione, orientandoli verso l'interno della custodia. (vedere fig.5).
4. Fissare la scheda nuova di alimentazione sui distanziali esagonali, orientando la morsettiere denominata "VO" verso l'alto (vedere fig.5).
5. Collegare i conduttori di alimentazione della telecamera agli appropriati morsetti della morsettiere "VO".
6. Collegare i conduttori della linea principale di alimentazione della custodia agli appropriati morsetti della morsettiere "230Vac" e quelli relativi al riscaldatore ai terminali della morsettiere identificata con la scritta "230HT".

Nel caso non stiate modificando un modello della linea GH-KIT che fornisce il cablaggio interno già disponibile, potrete utilizzare il passacavo centrale PG11 reso disponibile sul retro della custodia, per farvi transitare un cavo tripolare di sezione minima 0,75 mm, adeguato alle normative, ed attestare i conduttori sugli appropriati morsetti e morsettiere come di seguito riportato:

Significato	Colore Conduttore	Morsettiere
Ingresso alimentazione	Blu/Marrone	230Vca
Alimentazione riscaldatore	Bianco	230HT
Alimentazione telecamera		"VO"

In aggiunta, crimpare il conduttore di massa su un terminale rotondo e fissarlo sull'apposita sede identificata con il segno di terra, tramite una vite M4 fornita. Durante l'operazione di cablaggio assicurarsi che il conduttore di terra sia più lungo rispetto ai due conduttori di alimentazione in modo che, in caso di allentamento del sistema di bloccaggio del cavo, sia l'ultimo a staccarsi.

Connessione video

Nel caso non stiate utilizzando una custodia GH- KIT, sarà necessario far transitare un cavo coassiale RG-59/U da uno dei due passa cavi PG9 per poterlo successivamente crimpare ad un connettore BNC e collegarlo alla uscita video della telecamera. Verificare che il diametro del cavo utilizzato sia tale da garantire la tenuta all'acqua e polvere della custodia.

Connessioni ausiliarie alla custodia

Nel caso si dovessero trasportare segnali di controllo da/per la custodia o apparati in essa contenuti (e non segnali di potenza), un terzo passacavo PG9 è disponibile per far transitare un cavo multipolare dati. Anche in questo caso verificare che siano preservate le tenute alla polvere ed ai liquidi dal passacavo utilizzato con il cavo selezionato.

ASSEMBLAGGIO E CHIUSURA DELLA CUSTODIA

Chiusura parte posteriore della custodia

Se questa è l'ultima parte del corpo custodia che ne consentirà il completo assemblaggio, prima di effettuarla, inserire un sacchetto di sali desiccanti all'interno del corpo.

Si suggerisce di spalmare un leggero strato di lubrificante silconato sul O ring di tenuta presente sul corpo centrale per una migliore tenuta e per facilitare il montaggio.

Posizionare la parte posteriore della custodia sul corpo centrale facendo combaciare le viti a croce di fissaggio con i fori presenti sulla pressofusione del corpo centrale.

Premere sino a far combaciare le due parti ed in seguito, stringere le viti serrandole in sequenza incrociata.

Chiusura della parte frontale della custodia

Se questa è l'ultima parte del corpo custodia che ne consentirà il completo assemblaggio, prima di effettuarla, inserire un sacchetto di sali desiccanti all'interno del corpo.

Si suggerisce di spalmare un leggero strato di lubrificante silconato sul O ring di tenuta presente sul corpo centrale per una migliore tenuta e per facilitare il montaggio.

Posizionare la parte anteriore della custodia sul corpo centrale facendo combaciare le tacche di riferimento con le sedi presenti sulla pressofusione del corpo centrale e sulla parte frontale del corpo custodia. Premere le due parti opportunamente.

Armare le molle di tenuta del corpo frontale sul corpo centrale.

Fissare il tettuccio parasole

Posizionare il tettuccio nelle sedi appropriate.

Inserire le due viti nelle proprie sedi (o una se del caso) e stringere appropriatamente.

NOTE

1. Nel caso dobbiate intervenire solo sulla taratura/programmazione della telecamera/optica, potrete intervenire solo aprendo il corpo frontale della custodia. Ogni volta che aprite il corpo custodia, sostituite il sacchetto di sali desiccanti per evitare effetti di condensa alla richiusura per effetto di variazioni termiche.

FISSAGGIO DEL COMPLESSO DI RIPRESA

La serie di custodie GANZ GH è una linea di contenitori e supporti per complessi di ripresa TVCC di piccole dimensioni e pesi contenuti, indicato per applicazioni da interno ed esterno.

Tali caratteristiche non devono comunque far dimenticare all'installatore delle condizioni atmosferiche che, specialmente in applicazioni da esterno, possono modificare drasticamente le situazioni: la vela creata dal profilo della custodia in condizioni di forte vento, il deposito di neve o la formazione di ghiaccio e la capacità di sostentamento proprio del peso del complesso di ripresa sono caratteristiche che trovano risposta nella qualità di montaggio e fissaggio del complesso di ripresa.

Si richiede, quindi la massima attenzione per queste attività, svincolate dalle caratteristiche intrinseche del prodotto. Per esempio, per fissare il complesso di ripresa tramite la staffa di sostegno fornita, vi consigliamo di utilizzare 4 tasselli in acciaio con diametro esterno 12mm abbinati a viti con testa esagonale da 10mm e passo M6.

Per una corretta foratura della superficie di aggancio della staffa e del passaggio cavi attraverso di essa, fotocopiate l'ultima pagina di questo manuale ed utilizzatelo come maschera.

Dust-tight and waterproof housing IP67

GH Series

INSTRUCTION MANUAL



Complete housing assembled with bracket, adjustable head and hidden cables protected

Housing with heater, thermostat and sunshield

GH-230KIT

230Vac Version

GH-230

230Vac Version

GH-24KIT

24Vac Version

GH-24

24Vac Version

GH-12KIT

12Vdc Version

GH-12

12Vdc Version

SAMZ

ENGLISH

READ CAREFULLY ALL INSTRUCTION AND WARNINGS REPORTED INTO THIS MANUAL BEFORE PROCEED ON HANDLING AND USING OF THIS ITEM

IP67 rate

This product has been tested and certified compliant to IP67, and under special order, meeting IP68. IP67 applied to this product has a meaning that housing can momentarily be submersed for less than 1 hour, at less than 1 meter without water leaking inside or with complete dust proof protection.

THIS PRODUCT IS FULLY COMPLIANT WITH THE FOLLOWING STANDARDS

EN 60529:1991 (IP rate)
EN 60065 (CE certification for EMC and safety)
EN 55022(1998)
EN 61000-3-2(1995)
EN 61000-3-2/A1(1998)
EN 61000-3-2/A2(1998)
EN 61000-3-3(1995)
EN 50130-4(1995)
EN 50130-4/A1(1998)

IMPORTANT SAFEGUARDS AND WARNINGS



This symbol indicates that dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present inside of this unit.



This symbol indicates that there are important instruction that have to be followed reported in the manual to avoid risk to damage the products or avoid hazardous risk to maintenance and service personnel.

Prior to proceed on installation and operation of the product, please read and understand carefully all the indication and instruction reported on this manual.

Please take note and observe the following warnings:

1. Installation and servicing have to be done only by qualified personnel and in compliant with local law.
2. Use only parts or subassembly indicated in this manual and original by CBC.
3. After maintenance or repair/replacement of parts, please proceed in a check where should be assured that none of the exposed parts have not been connected to main power or line circuitry.
4. The installation method and materials have to be safe and should be able to support minimum 4 times the weight of camera/lens+housing and bracket weight combined
5. After reading the manual, please preserve it for future needs and use for servicing and maintenance operation

PRODUCT DESCRIPTION

This GH housing series is a dust-tight and waterproof enclosures designed to protect a CCTV camera/lens combination for indoor and outdoor application.

The GH housing series includes hidden pre-cabled protected version kits to provide an easy and faster installation operation as here under reported:

Model	Power Input accepted
GH-12KIT:	12 Vdc
GH-24KIT:	24 Vac
GH-230KIT:	230 Vac

The GH housings are also available without hidden pre-cabled protected assembly. The models available are the following:

Model	Power input accepted
GH-12:	12 Vdc
GH-24:	24 Vac
GH-230:	230 Vac

Accessories available:

- GH-WM: Adjustable head and wall-mount bracket
- GH-SM: Spacer/wall- mount adapter for side running of cables (just for GH kits versions)
- GH-SS: Sunshield
- GH-PT: P/T plate adapter
- GH-PA: Pole mount adapter
- GH-PS 230/24: Internal transformer 230 Vac / 24 Vac
- GH-PS 230/12: Internal power supply 230 Vac / 12 Vdc
- GH-PS 24/12: Internal power supply 24 Vac / 12 Vdc

INSTALLATION AND OPERATION

Tools needed

In addition to the ones provided inside of the housing packaging, the following tools are needed for a proper and fast operation:

- Medium Phillips screwdriver
- Medium blade screwdriver
- Small blade screwdriver
- 5mm Allen ex

Sunshield removing/pivoting



WARNING! The GH-230Kit and GH-230 need a power supply at 230Vac. For safety reason, this model must be provided and installed with sunshield even for indoor application. This is requested to avoid any accidental removal operation of the front body part without the use of any tool that proof the understanding of operation in progress and the safety counter measures needed.

To achieve and open the housing body, the first operation are related to sunshield removing or pivoting.

The sunshield can be pivoted on both sides alternatively or completely removed operating by the special Allen ex tool provided into the housing packaging (see fig.1).

Back side body part removing



WARNING: the back side of the housing body is destined to host power supply circuits and terminal strip connection with presence of high voltage. Before opening this side, please, switch off the line source.

For safety regulation, the part of the body hosting power circuits must be accessed by tool.

To remove this body part, operate on the (4) Phillips screws (see fig.2).

Place the body part removed on the pivoted sunshield.

Front side body removing

This operation has to be done for camera/lens mounting and servicing.

To open and remove the front side, operate on the (3) springs, levering by the special polymeric tool provided with housing (see fig.3). Once springs are released, slide the front body carefully and leave pending. This part of the body is retention to the main body by a safety cord for hand free operation.

Camera/lens assembling on housing

Coupling the camera and lens following respectively the indication of their instruction manuals.

Due to the kind of lens used, camera or lens itself must be fixed on housing plate.

We suggest to mount the camera/lens assembly as much close as you can to the front window area (coincident with the camera/lens mounting plate front borderline) considering the lens excursion in case of zoom lens used.

Fix the camera/lens to the mounting plate Interleaving the insulated washer (provided) between the 1/4" screw and the upper side of the plate.

Use the spacers provided for best axis front window view, if needed.

Electrical Connection

Camera power supply

Connect the camera power input conductors to the appropriate wire terminals of the power supply board situated on the back side of the housing (see fig.4).



Warning: to avoid electrical hazardous, please, check all the time the power supply source voltage and camera requirements; in case of discrepancies, use appropriate optional Ganz power supply board to provide correct voltage to camera unit.

FIXING THE CAMERA STATION

Power supply board installation

Follow these steps:

1. Open the housing like above indicated.
2. Take note of the existing cabling provided. After that, disconnect the cabling from the power distribution board unscrewing the terminal strips. Remove the nylon spacer that support the board.
3. By screws provided into the packaging, fix the hexagonal spacer in-yard oriented (see fig.5).
4. Fix the power supply board on hexagonal spacers, orienting the output "VO" on upper side.
5. Connect the camera power conductors to the appropriate terminals "VO".
6. Connect the main power supply input conductors to appropriate "230Vac" terminals and the ones for heater/thermostat to terminals "230HT".

In case you have not bought a KIT version of GH housing, the power supply line have to be provided by a three conductors cable running through the central PG11 gland inside of the housing: the main power supply conductors have to be connected to the appropriate terminal strips in the following way:

Meaning	Conductors color	Terminal strip
MainPower IN	Blue/Brown	230Vac
Out Heater	White	230 HT
Out Camera		VO

In addition, crimp the ground conductor to a ring terminal and fix it to the point identified by Ground symbol by the M4 screw provided.

Video connection

In case you have not bought a KIT version of GH housing, you will need to run a RG-59/U cable through one of the side glands PG9, crimp it and connect to the camera. Verify the proper water seal of the gland.

In case of GH housing Kit, connect the provided coaxial cable with BNC connector to camera video output.

Aux camera/lens/housing control connection

In case you need auxiliary connection cabling with camera station (for example motorized zoom, tamper sensors, camera serial port), run a multiconductors cable by one of the PG9 gland inside of the housing.

Verify the proper water seal of the gland after cable running.

ENCLOSURE ASSEMBLY

Back side body part re-assembly

If this will be the latest operation to complete the housing body closure, insert the desiccant bag (without plastic protection) inside of the body before to proceed.

Place the back side body part lining up the fixing holes to the screws. Push the two parts each other until they are properly combined. For better insertion and good tight against dust or avoid any water leaking, we suggest to spread a thin layer of silyconic lubricant over the O ring. Then tie the screws, following a cross fixing order.

Front side body closure

If this will be the latest operation to complete the housing body closure, insert the desiccant bag (without plastic protection) inside of the body before to proceed.

Line up the fixing markers of the central aluminum body with the front body part ones and push the two parts until they are properly combined (see fig.8). For better insertion and good tight against dust or avoid any water leaking, we suggest to spread a thin layer of silicon lubricant over the O ring. Fix the closure operating over the (3) springs.

Fixing of sunshield

Re-positioning of the sunshield on the holding point(s). Insert the fixing screw(s) and tie.

NOTES

1. In case you need to make a simple service for programming or adjustment on camera or lens you need basically to access just the front side body part of the housing. For more safe operation don't open the back side part, in this case.
2. Every time you will open the housing, to avoid any condensation effect, please change the desiccant bag with a new one.

The GH housing series is a light and medium/small enclosure for CCTV camera/lens outdoor application. Nevertheless, especially outdoor application can face severe environmental condition like strong wind, heavy snow and ice in addition to a suitable load bearing.

This require to the installer the maximum and careful attention on fixing the camera station in the proper and safety way.

For example, to fix a camera station using GH housing series with its own adjustable head and bracket on a wall, we suggest you to use (4) steel fasteners with 12 mm external diameter and M6 bolt with 10mm head.

Use as drilling mask a photocopy 1:1 of the latest page of this manual reporting the bracket and cable running holes layout positioning.

Caissons étanches thermostatés IP67

Gamme GH

MANUEL D'INSTRUCTIONS



Caisson complet avec passage de câbles et support mural

GH-230KIT

Version 230Vca

GH-24KIT

Version 24Vca

GH-12KIT

Version 12Vcc

Caisson complete

GH-230

Version 230Vca

GH-24

Version 24Vca

GH-12

Version 12Vcc

SAMZ

FRANCAISE

Avant de procéder à l'installation et la mise en service du matériel, merci de lire attentivement les instructions et indications reportées dans ce manuel

IP67

Ce produit a été testé et certifié conforme à la norme IP67. Cette norme signifie que le caisson peut être momentanément immergé pendant moins d'une heure, à moins d'un mètre de profondeur, sans subir d'infiltration d'eau ni de poussières d'aucunes sortes. (IP68 disponible sur demande spéciale)

CE PRODUIT EST ENTIEREMENT CONFORME AUX STANDARDS SUIVANTS

EN 60529:1991 (Taux IP)
EN 60065 (Certification CE, conformité CEM et sûreté)
EN 55022(1998)
EN 61000-3-2(1995)
EN 61000-3-2/A1(1998)
EN 61000-3-2/A2(1998)
EN 61000-3-3(1995)
EN 50130-4(1995)
EN 50130-4/A1(1998)

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SECURITE



Ce symbole indique qu'un voltage dangereux est présent dans l'appareil et peut constituer un risque de choc électrique.



Ce symbole indique la présence d'instructions importantes qui doivent être suivies pour éviter d'endommager le matériel ou éviter des risques hasardeux sur le personnel de maintenance et de service.

Avant de procéder à l'installation et la mise en service du matériel, merci de lire attentivement et de comprendre toutes les instructions et indications reportées dans ce manuel.

Merci de respecter les informations suivantes :

1. L'installation et la mise en service doivent être effectuées par un personnel qualifié et doivent être en accord avec les lois locales.
2. N'utiliser que les éléments référencés dans ce manuel et d'origine CBC.
3. Pendant les opérations de maintenance ce ou réparation/remplacement de pièces, merci de vérifier que les pièces concernées ne sont pas connectées à l'alimentation générale
4. L'installation ainsi que le matériel doivent être capables de supporter au minimum 4 fois le poids combiné de camera/objectif + caisson + support
5. Après lecture du manuel, merci de le conserver pour vos besoins futurs et la maintenance.

DESCRIPTION

Les caissons GH sont étanches et anti-poussière, spécialement conçus pour protéger une camera/objectif CCTV pour une utilisation en intérieur comme en extérieur.

Des kits complets sont disponibles dans la gamme des caissons étanches GH, pré-câblés, câbles protégés contre le vandalisme et cachés, ils permettent une installation facile et rapide.

Modèle	Alimentation supportée
GH-12KIT:	12 Vdc
GH-24KIT:	24 Vac
GH-230KIT:	230 Vac

Les caissons de la gamme GH sont également disponibles sans pré-câblage ni protection contre le vandalisme, les modèles disponibles sont les suivants :

Modèle	Alimentation supportée
GH-12:	12 Vdc
GH-24:	24 Vac
GH-230:	230 Vac

Accessoires

GH-WM : Support mural et rotule
GH-SM : Ecarteur pour câbles cachés de la série pré-câblée
GH-SS : Pare-soleil
GH-PT : Adaptateur tourelle (Pan&Tilt)
GH-PA : Adaptateur pour mât
GH-PS 230/24 : Alimentation interne 230 Vac / 24 Vac
GH-PS 230/12 : Alimentation interne 230 Vac / 12 Vdc
GH-PS 24/12 : Alimentation interne 24 Vac / 12 Vdc

INSTALLATION

Outils requis

En plus de ceux livrés avec le matériel les outils suivants sont nécessaires pour une installation propre et rapide :

Tournevis cruciforme moyen
Tournevis plat moyen
Tournevis plat de petite taille
Clé Allen 5mm

Dépose et pivot du pare-soleil

Le pare-soleil doit être enlevé ou déplacé (pivot) pour permettre l'ouverture du caisson.

Le pare-soleil peut pivoter des deux côtés ou entièrement enlevé en utilisant la clé Allen fournie avec le matériel (voir fig.1).

Dépose de la partie arrière



ATTENTION : la partie arrière du caisson est destinée à accueillir les circuits d'alimentation ainsi que les borniers à connexions rapides, présence d'un voltage important. Avant ouverture merci de couper l'alimentation.

Pour déposer la partie arrière, dévisser les 4 vis à l'aide du tournevis cruciforme (voir fig.2)

Placer la pièce sur le pare-soleil préalablement pivoté

Dépose de la partie avant

Cette opération doit être effectuée pour monter la caméra et pour la mise en service.

Pour ouvrir et enlever la partie avant, agir sur les 3 attaches rapides en faisant levier à l'aide de l'outil en polymère fourni avec le matériel (voir fig.3). Une fois les attaches défaites, faire glisser la partie avant avec précaution et la laisser pendre. Cette pièce est reliée au caisson par une attache de sécurité afin de permettre les opérations à mains libres.

Assemblage de la Camera/objectif dans le caisson

Connecter l'objectif à la caméra comme indiqué dans leur manuel d'instruction respectif.

En fonction du type d'objectif utilisé, la caméra et l'objectif doivent être fixés sur le plateau du caisson.

Nous conseillons de monter la caméra/objectif aussi prêt que possible de la fenêtre avant. Prévoir la distance nécessaire en cas d'utilisation d'un zoom.

Utiliser, si besoin, les écarteurs fournis pour améliorer l'axe de vue par la fenêtre avant.

CONNEXION ELECTRIQUE

Alimentation de la caméra

Connecter l'entrée d'alimentation de la caméra aux connecteurs appropriés de la carte d'alimentation située à l'arrière du caisson (voir fig.4).



Attention : Afin d'éviter des problèmes électriques, merci de vérifier que le voltage de l'alimentation source correspond aux caractéristiques et besoins de la caméra. En cas de différences, merci d'utiliser une alimentation optionnelle Ganz afin de fournir un voltage correct à la caméra.

Installation de la carte d'alimentation

Suivre les étapes suivantes :

1. Ouvrir le caisson comme indiqué ci-dessus.
2. Merci de prendre en note le schéma du câblage installé. Déconnecter ensuite les câbles de la carte d'alimentation. Enlever l'écarteur en nylon qui soutient la carte.
3. A l'aide des vis fournies fixer l'écarteur hexagonal (voir fig.5)
4. Fixer la carte d'alimentation sur l'écarteur hexagonal en orientant la sortie "VO" vers le haut (voir fig.5).
5. Connecter les câbles d'alimentation de la caméra aux terminaux appropriés

6. Connecter l'entrée de l'alimentation principale aux terminaux appropriés "230Vac" et connecter les câbles chauffage/thermostat au terminal "230HT"

Dans le cas où vous n'auriez pas acheté la version Kit des caissons GH, Le câble d'alimentation doit être composé de 3 brins conducteurs et courir au travers du PG11 central dans le caisson. L'alimentation principale doit être connectée aux bornes appropriées en tenant compte des informations suivantes :

Fonction	couleur	Connecteurs
Alimentation IN	Bleu/marron	230Vca
Sortie chauffage	Blanc	230 HT
Sortie caméra		VO

De plus, fixer la terre sur le point identifié par le symbole de terre à l'aide de la vis M4.

Connexion Vidéo

Dans le cas où vous n'auriez pas acheté la version kit des caissons étanches GH, vous aurez besoin de passer un câble de type RG-59/U au travers de la bague PG9, et connectez ce dernier à la caméra. Vérifier la bonne étanchéité de la bague.

Pour le Caisson en kit (GH230,24,12) connecter le câble coaxial fourni sur la sortie vidéo de la caméra.

Connexions auxiliaires

Dans le cas où vous auriez besoin d'une connexion auxiliaire avec la caméra (zoom motorisé, sensor, connexion série sur caméra...), passer un câble dans un des anneaux de la bague PG9.

Vérifier l'étanchéité de la bague après passage du câble.

FERMETURE DE L'ENSEMBLE

Replacer la partie arrière

Avant fermeture définitive n'oubliez pas de placer le sachet déshumidifiant (sans sa protection plastique) à l'intérieur du caisson.

Placer la partie arrière du caisson en alignant parfaitement les trous et les vis. Pour une meilleure étanchéité, nous suggérons de vaporiser une fine couche de lubrifiant siliconé sur le pourtour. Fixer ensuite les vis.

Fermer la partie avant

Avant fermeture définitive n'oubliez pas de placer le sachet déshumidifiant (sans sa protection plastique) à l'intérieur du caisson.

Aligner les repères du corps en aluminium avec ceux de la partie avant et pousser les deux parties jusqu'à ce qu'elles soient correctement réunies. Pour une meilleure étanchéité, nous suggérons de vaporiser une fine couche de lubrifiant siliconé sur le pourtour. Fixer la fermeture en agissant sur les attaches rapides.

Fixer le pare-soleil

Repositionner le pare-soleil sur son support.

Fixer l'ensemble à l'aide des vis prévues à cet effet.

NOTES

1. En cas d'intervention ponctuelle sur la caméra, il suffit d'accéder par la partie avant sans enlever la partie arrière.
2. A chaque ouverture du caisson et pour éviter la condensation, n'oubliez pas de changer le sachet déshumidifiant.

FIXATION DE L'ENSEMBLE

La gamme des caissons GH se veut robuste et de faible poids/encombrement pour des applications CCTV en extérieur comme en intérieur. Somme toute, les applications extérieures peuvent être soumises à des conditions climatiques extrêmes comme les vents violents, neige abondante, glace etc...

Cela nécessite un maximum d'attention et de prudence lors de l'installation et de la fixation de l'ensemble sur le mur de soutien.

La dernière page du manuel représente le positionnement 1 : 1 des trous de positionnement du support de fixation mural.

Faire une photocopie de cette page et l'utiliser comme masque de pré-perforation.

Schutz- und Wetterschutzgehäuse IP67

GH Serie

Bedienungsanleitung



Komplettgehäuse mit Wandarm,
einstellbarem Gelenkkopf und
verdeckter Kabelführung

Gehäuse mit Heizung
Thermostat und Sonnenschutzdach

GH-230KIT

230VAC Version

GH-230

230VAC Version

GH-24KIT

24VAC Version

GH-24

24VAC Version

GH-12KIT

12VDC Version

GH-12

12VDC Version

GAMZ

GERMAN

Lesen Sie die Anleitung und die darin enthaltenden Warnungen sorgfältig, bevor Sie das Gehäuse montieren oder in Betrieb nehmen.

IP67 Klasse

Dieses Produkt ist getestet und zertifiziert nach IP67 und auch in einer IP68 Ausführung erhältlich.

Das Produkt ist nach folgenden Standards klassifiziert
EN60529 (1991) (IP-Klasse)
EN 60065 (1998) (CE Zertifizierung für EMC und Sicherheit)
EN 55022 (1998) (Sicherheit)
EN 61000-3-2 (1995)
EN 61000-3-2/A1(1998)
EN 61000-3-2/A2 (1998)
EN 61000-3-3 (1995)
EN 50130-4 (1995)
EN 50130-4/A1 (1998)

Wichtige Sicherheitshinweise



Das Symbol zeigt an, dass die Gefahr eines elektrischen Schlages im Inneren besteht.



Das Symbol zeigt an, dass die Anweisungen in der Anleitung zu befolgen sind, um eine Beschädigung der Produkte oder Verletzung von Servicepersonal durch elektrischen Schlag zu verhindern.

Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen oder installieren lesen Sie zuerst die Anleitung sorgfältig durch.

Bitte befolgen Sie folgende Hinweise:

1. Installation und Service sind nur von geeignetem Fachpersonal durchzuführen
2. Benutzen Sie nur Geräte und Zubehör die in dieser Anleitung aufgeführt sind oder Zubehör von CBC
3. Die Befestigungskonstruktion sollte bis zu ein Vierfaches des gesamten Eigengewichtes der Einheit aushalten.
4. Heben Sie die Anleitung gut auf.

Beschreibung

Das GH-Gehäuse ist ein Staub- und wassergeschütztes Gehäuse, um eine Objektiv/Kameraeinheit für Innen- und Außenanwendung zu schützen.
Die GH-Gehäuseserie beinhaltet Versionen für verdeckte Kabelführung für eine leichte und schnelle Installation.

Model	Spannungsversorgung
GH-12-KIT	12 VDC
GH-24-KIT	24 VAC
GH-230-KIT	230 VAC

Die GH-Gehäuse sind auch mit nicht verdeckter Kabelführung erhältlich.

Model	Spannungsversorgung
GH-12	12 VDC
GH-24	24 VAC
GH-230	230 VAC

Zubehör

GH-WM:	Wandarm mit Gelenk
GH-SM:	Deckenhalterung mit seitlicher Kabelführung (nur für GH-KIT)
GH-SS:	Sonnendach
GH-PT:	P/T Adapter
GH-PA:	Pole Adapter
GH-PS 230/24	:interner Trafo 230VAC/24VAC
GH-PS 230/12:	internes Netzteil 230VAC/12VDC
GH-PS 24/12:	internes Netzteil 24VAC/12VDC

Installation und Bedienung

Benötigtes Werkzeug
Zusätzlich zum beigegebenen Zubehör wird folgendes Werkzeug benötigt:
Medium Phillips Schraubenzieher
Medium Schlitzschraubenzieher
Kleiner Schlitzschraubenzieher
5mm Inbusschlüssel

Sonnenschutz abziehen/abhängen



ACHTUNG! Das GH-230 Kit und das GH-230 benötigen ein 230 VAC Netzteil. Zur Sicherheit muß das Gehäuse mit Sonnenschutz auch für Innenanwendung installiert werden. Dadurch wird verhindert, dass das Gehäuse ohne Verwendung von Werkzeug geöffnet werden kann.

Um das Gehäuse zu öffnen muß erst der Sonnenschutz abgenommen oder aufgeklappt werden.

Der Sonnenschutz kann zu beiden Seiten weggeklappt werden oder mit dem beigegebenen Inbusschlüssel gelöst und abgenommen werden (s. Abb.1).

Rückseite abnehmen



ACHTUNG! Die Gehäuserückseite dient zum Schutz des Netzteils und des Anschluss terminals für 230 V Spannung. Vor Öffnen des Gehäuses ist der Strom abzuschalten.

Zur Sicherheit muß zum Lösen des Anschlussblocks geeignetes Werkzeug verwendet werden.

Zum Lösen des Anschlussblocks müssen die vier Phillipsschrauben gelöst werden (s. Abb.2).
Legen Sie den gelösten Anschlussblock auf das aufgeklappte Sonnendach.

Fronteinheit abnehmen

Dieser Vorgang muß durchgeführt werden, um Kamera und Objektiv zu installieren oder um Serviceeinstellungen vorzunehmen.

Zum Öffnen der Fronteinheit müssen die (3) Federn mit dem beigegebenen Werkzeug aufgehebelt werden, (s. Abb.3). Wenn die Federn gelöst sind ziehen Sie vorsichtig die Einheit ab und lassen Sie hängen. Die Front wird von einem Kabel festgehalten, um eine einfache Installation zu ermöglichen.

Kameramontage

Befolgen Sie die jeweiligen Anleitung der Kamera und des Objektivs zur Montage.

Jenachdem welches Objektiv verwendet wird befestigen Sie die Kamera oder das Objektiv auf dem Kameraschlitten. Wir empfehlen die Objektiv/Kameraeinheit so nah wie möglich an das Sichtfenster zu montieren. Beachten Sie dabei die Längenänderung bei Zoomobjektiven. Befestigen Sie die Objektiv/Kameraeinheit mit der 1/4" Schraube und der Unterlegscheibe auf dem Kameraschlitten. Benutzen Sie die Spacer zur Bestimmung des optimalen Winkels zum Frontglas.

Elektrischer Anschluß

Kameranetzteil

Verbinden Sie die Spannungsversorgung der Kamera mit dem Anschluss terminal auf der Gehäuserückseite (s. Abb.4).



ACHTUNG! Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden überprüfen Sie sorgfältig die Spannungsversorgung zur Kamera, im Falle von Abweichungen benutzen Sie das Ganz Netzanschlußboard, um eine korrekte Verbindung zur Kamera herzustellen.

Netzanschlußboard installieren

Folgen Sie der Anweisung:

1. öffnen Sie das Gehäuse wie oben beschrieben
2. Beachten Sie bereits vorhandene Verbindungen. Lösen Sie die Verbindung zum Anschlußboard indem Sie das Anschluss terminal losschrauben. Entfernen Sie den Nylonfaden.
3. Befestigen Sie die beigegepackte Sechskantschraube wie in Abb. 5 beschrieben.
4. Befestigen Sie das Netzteil auf den Abstandhaltern mit der Bezeichnung VO nach oben .

5. Verbinden Sie die Kamera mit den Anschlussblöcken VO
6. verbinden Sie den Eingang des Netzteils mit dem Anschlussblock mit der Bezeichnung 230 VAC und die Heizung/Thermostat mit dem Anschlussblock mit der Bezeichnung 230 HAT.

Wenn Sie keine KIT Ausführung erworben haben führen Sie ein dreiadriges Kabel durch die PG-Verschraubung PG11 ins innere des Gehäuses. Die Stromversorgung wird wie folgt am Anschlussterminal angeschlossen:

Bedeutung	Farbe	Terminal
Main Power Eingang	blau/braun	230 VAC
Heizung Ausgang	weiß	230 HAT
Kamera Ausgang		VO

Schließen Sie zusätzlich die Erdung am Gehäuse mit der Schraube M4 an.

Video Anschluß

Wenn Sie keine KIT-Ausführung des GH-Gehäuses haben führen Sie ein RG59/U Kabel durch PG9 in das Gehäuse und schließen es an die Kamera an. Vergewissern Sie sich, dass die Verschraubung wasserdicht ist.

Bei der Gehäuseausführung KIT crimpen Sie einen BNC-Stecker an das Koaxkabel und stecken es in den Videoausgang der Kamera.

AUX Kamera/Objektiv/Gehäuse Kontrollanschluß

Im Fall von Fernsteuerung über eine zentrale Station (z.B. Motorzoom, Sabotagekontakte, Kamera serial port) führen Sie ein mehradriges Kabel in das Gehäuse ein. Vergewissern Sie sich, dass die Verschraubung wasserdicht ist.

Gehäuse Zusammenbau

Befestigung der Rückseite

Sollte dieses der letzte Schritt zum Zusammenbau des Gehäuses sein, legen Sie den Siliconbeutel ein, bevor Sie das Gehäuse zuschrauben.

Legen Sie die Rückseite auf die Verschraubungen. Sorgen Sie für eine gute Verbindung zum Gehäuse, um das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit zu vermeiden. Wir empfehlen die Verwendung von etwas Silikon, um eine bessere Dichtigkeit zu erzielen. Ziehen Sie die Schrauben fest an.

Fronteinheit befestigen

Sollte dieses der letzte Schritt zum Zusammenbau des Gehäuses sein, legen Sie den Siliconbeutel ein, bevor Sie das Gehäuse zuschrauben. Richten Sie die Front nach den Markierungen auf dem Gehäuse aus und sorgen Sie für eine gute Verbindung, um das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit zu vermeiden. Wir empfehlen die Verwendung von etwas Silikon, um eine bessere Dichtigkeit zu erzielen. Befestigen Sie die drei Federn.

Sonnendach befestigen

Richten Sie das Sonnendach auf die Halterung aus und befestigen Sie es mit den Schrauben.

Beachte:

Für einfache programmier- oder Einstellarbeiten reicht es aus, nur die Fronteinheit vom Gehäuse zu lösen. Zur Sicherheit öffnen Sie in diesen Fällen nicht die Gehäuserückseite.

Jedesmal wenn Sie das Gehäuse geöffnet haben erneuern Sie den Siliconbeutel.

Gehäuse befestigen

Das GH-Gehäuse ist ein leichtes mittelgroßes Gehäuse für Außenanwendungen. Besonders Außeninstallationen stellen hohe Anforderungen dar. Das erfordert vom Installierer eine gewissenhafte Montage der Einheit, um einen sicheren Halt zu gewährleisten.

Um eine Kameraeinheit mit dem GH-Gehäuse mit Wandarm an einer Hauwand zu befestigen empfehlen wir vier Stahlschrauben von 12mm zu verwenden in M6 Stärke mit 10mm Kopf.

Benutzen Sie eine 1:1 Kopie der Bohrvorlage auf der Rückseite dieser Anleitung.

Pyłoszczelna i wodoodporna obudowa

GH Series

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Kompletna obudowa montażowa ze wspornikiem, regulowaną głowicą oraz osłoną zabezpieczającą okablowanie

Obudowa z elementem grzejnym, termostatem oraz osłoną przeciwsłoneczną

GH-230KIT

Wersja 230Vac

GH-230

Wersja 230Vac

GH-24KIT

Wersja 24Vac

GH-24

Wersja 24Vac

GH-12KIT

Wersja 12Vdc

GH-12

Wersja 12Vdc

Przed rozpoczęciem montażu i obsługi produktu prosimy o uważne przeczytanie i stosowanie się do instrukcji i uwag, zawartych w poniższym podręczniku.

QAMZ

POLISH

IP67

Ten produkt oraz zatwierdzony certyfikatem zgodnym z IP67, a także zgodny z wymogami, stawianymi przez standard IP68. Standard IP67, wdrożony do tego produktu, mówi o tym, że dopuszcza się zanurzenie obudowy w wodzie przez mniej jedną godzinę, na głębokości mniejszej niż 1 metr, bez żadnych przecieków do wewnątrz, oraz z całkowitą ochroną przed pyłami.

Produkt ten jest w pełni kompatybilny z podanymi standardami:

EN 60529 (1991)	(IP)
EN 60065 (1998)	(Certyfikat CE dla EMC i
EN 55022 (1998)	bezpieczeństwa)
EN 61000-3-2 (1995)	
EN 61000-3-2/A1 (1998)	
EN 61000-3-2/A2 (1998)	
EN 61000-3-3 (1995)	
EN 50130-4 (1995)	
EN 50130-4/A1 (1998)	

Ważne uwagi i ostrzeżenia



Symbol ten informuje o występowaniu we wskazanej części urządzenia niebezpiecznych napięć, grożących ryzykiem porażenia.



Symbol ten oznacza, że występują ważne instrukcje, zamieszczone w niniejszej instrukcji, mające za zadanie informować o tym, jak uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu oraz jak uniknąć przypadkowych pomyłek przez personel konserwujący i obsługujący urządzenie.

Przed przystąpieniem do procesu instalacji i obsługi produktu prosimy o uważne przeczytanie i zrozumienie instrukcji i poleceń, zamieszczonych w poniższym dokumencie.

Proszę o zastosowanie się do podanych ostrzeżeń:

1. Instalacja oraz serwis może być dokonywany tylko przez wykwalifikowany personel, zgodnie z lokalnymi wymogami.
2. Używać części oraz podzespołów wskazanych przez poniższą instrukcję oraz przez producenta CBC.
3. Po konserwacji oraz naprawie/wymianie części, prosimy sprawdzić, czy wszystkie z dostępnych części są odpowiednio podłączone do głównego zasilania oraz linii sygnałowych.
4. Metoda instalacji oraz materiały mają być bezpieczne oraz powinny być zdolne do podtrzymywania minimum 4 – krotnego ciężaru kamery/obiektywu + obudowa oraz ciężaru wspornika łączącego.
5. Po przeczytaniu poniższej instrukcji, prosimy o zabezpieczenie tego dokumentu do potrzeb w przyszłości oraz do używania podczas czynności konserwowania i obsługi.

Opis

Prezentowana seria obudów GH jest pyłoszczelną oraz wodoodporną osłoną, zaprojektowaną do zabezpieczania kamer/obiektywów CCTV przeznaczonych zarówno do stosowania wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń.

Obudowy GH zawierają wersję z odpowiednim zabezpieczeniem okablowania, przeznaczoną do łatwej i szybkiej instalacji, tak jak to przedstawiono poniżej.

Model	Napięcie zasilania
GH-12-KIT	12V _{dc}
GH-24-KIT	24V _{ac}
GH-230-KIT	230V _{ac}

Obudowy GH są również dostępne bez podstawowych zabezpieczeń, osłaniających kable. Dostępne modele podane są poniżej:

Model	Napięcie zasilania
GH-12	12V _{dc}
GH-24	24V _{ac}
GH-230	230V _{ac}

Akcesoria

GH-WM:	nastawna głowica oraz wspornik naścienny.
GH-SM:	element łączący podkładkę/wspornik ścienny z miejscem przeznaczonym do bocznego montażu kabli (właśnie dla wersji kitów GH)
GH-SS:	ekran (osłona) przeciwsłoneczna
GH-PT:	Łącznik P/T do montażu na ścianie
GH-PA:	Łącznik do montażu na słupie
GH-PS 230/24:	wewnętrzny transformator 230V _{ac} /24V _{ac}
GH-PS 230/12:	wewnętrzny transformator 230V _{ac} /12V _{dc}
GH-PS 24/12:	wewnętrzny transformator 24V _{ac} /12V _{dc}

Instalacja i uruchomienie

Potrzebne narzędzia

Dodatkowo, oprócz elementów dostarczonych wraz z obudową, do poprawnego i szybkiego uruchomienia potrzebne są podane poniżej narzędzia:

- Średni śrubokręt Phillips
- Śrubokręt ze średnim ramieniem
- Śrubokręt z małym ramieniem
- Śrubokręt wielokątny 5 mm

Zdejmowanie/odkręcanie osłony przeciwsłonecznej



W celu otwarcia całej obudowy, pierwszą czynnością, jakiej należy dokonać, jest związana ze zdjęciem/odkręcaniem osłony przeciwsłonecznej.



Osłona przeciwsłoneczna może być odkręcona zarówno częściowo jak i całkowicie podczas operacji zdejmowania za pomocą specjalnego śrubokręta wielokątnego, dostarczonego wraz z obudową (patrz rys.1).

Zdejmowanie tylnej części obudowy

UWAGA: tylna część obudowy jest przeznaczona do zabezpieczania układu zasilacza oraz taśmowych zacisków połączonych z wysokim napięciem. Przed otwarciem tej części należy wyłączyć linię zasilającą.



Dla umożliwienia bezpiecznej regulacji, obudowa części zasilającej musi być zamocowana tak, aby była dostępna przez narzędzia używane do tej regulacji.

W celu zdjęcia tej części obudowy należy odkręcić śruby (4) (patrz rys.2).

Zdjąć część obudowy przekraczając osłonę przeciwsłoneczną.

Zdejmowanie przedniej części obudowy.

Ta operacja jest dokonywana podczas montażu kamery/obiektywu oraz dla potrzeb obsługi technicznej.

W celu otworzenia oraz zdjęcia przedniej części obudowy należy odciągnąć sprężyny (3), odciągając je używając specjalnego plastikowego uchwytu dostarczonego wraz z obudową (patrz rys.3). Gdy sprężyny są już zwolnione, zsunąć ostrożnie przednią część obudowy. Ta część jest połączona z główną częścią obudowy sznurkiem bezpieczeństwa, zabezpieczającym przed wrotnym dostępem.

Mocowanie kamery/obiektywu w obudowie.

Sposób połączenia kamery i obiektywu podano w instrukcjach tych urządzeń.

Odpowiednio do rodzaju używanego obiektywu, kamera oraz jej obiektyw muszą być ustawione na płycie obudowy.

Sugerujemy, aby montować zespół kamera/obiektyw jak najbliższej przedniej powierzchni okna (odpowiednio z linią graniczną przedniej części płytki montażowej kamery/obiektywu), biorąc pod uwagę zmiany rozmiaru obiektywu podczas regulacji ogniskowej. Ustawić kamerę/obiektyw na płycie montażowej, oddzielając izolowaną podkładką pomiędzy śrubą 1/4" oraz górną stroną płytki. W razie konieczności należy użyć dostarczonych wraz z obudową podkładek w celu ustalenia najlepszej osi widoku przedniego okna.

Połączenie elektryczne

Zasilacz kamery

Połączyć wejście przewodu zasilania kamery z gniazdem zasilacza głównego, umieszczonym na tylnej części obudowy (patrz rys. 4).



UWAGA: W celu uniknięcia niebezpiecznych przepięć elektrycznych, zawsze należy sprawdzić napięcie, podawane z głównego zasilacza oraz napięcie wymagane przez kamerę. W przypadku niezgodności tych napięć, należy użyć dostępnych opcjonalnie zasilaczy **Ganz**, zapewniających dostarczenie odpowiedniego napięcia do kamery.

Instalowanie płytki zasilacza:

Postępować według poniższych kroków:

1. Otworzyć obudowę zgodnie z powyższymi instrukcjami.
2. Odłączyć okablowanie od tablicy rozdzielczej przykręconej do listwy zaciskowej.
3. Używając śrub, dostarczonych z obudową, ustawić odpowiednio sześciokątną podkładkę (patrz rys. 5)
4. Ustawić płytkę zasilacza na sześciokątnych podkładkach, kierując ją wyjściem „VO” od góry.
5. Podłączyć przewody zasilające kamery do dostępnych końcówek „VO”.
6. Podłączyć wejście przewodów głównego zasilacza do zacisków „230V_{ac}” oraz jedno z wejść heater/termostat podłączyć do końcówki „230HT”

W przypadku gdy użytkownik nie zakupił obudowy GH w wersji KIT, linia zasilająca musi być zrealizowana przez trzy przewody połączone bezpośrednio do centralnego dławika PG11 wewnątrz obudowy. Przewody zasilacza głównego muszą być podłączone do listwy zaciskowej, zgodnie z poniższą tabelą:

Oznaczenie	Kolor przewodu	Końcówki zacisków
Main Power IN	niebieski/brazowy	„230Vac”
Out Heater	biały	„230 HT”
Out camera		„VO”

Dodatkowo podłączyć przewód uziemiający do okrągłej końcówki i przymocować to punktu oznaczonego symbolem „**Ground**” za pomocą dostarczonej śruby M4.

Połączenie Video

W przypadku, gdy użytkownik nie zakupił obudowy GH w wersji KIT, do uruchomienia potrzebny będzie kabel RG-59/U połączony z jednym z zacisków dławika PG9. Zacisnąć końcówkę kabla i podłączyć do kamery. Sprawdzić szczelność uszczelki wodoodpornej dławika.

W przypadku obudowy GH w wersji KIT, podłączyć dostarczony kabel z końcówką BNC do wyjścia Video kamery.

Sprawdzenie połączenia Aux kamery/obiektywu/obudowy.

W przypadku, gdy użytkownik potrzebuje pomocniczego połączenia kablowego z kamerą (np. automatyczna regulacja ogniskowej, port szeregowy kamery, czujniki, itp.), należy użyć wielożyłowego kabla, przeprowadzając go przez jeden z dławików PG9 wewnątrz obudowy.

Sprawdzić szczelność uszczelki wodoodpornej po przeprowadzeniu kabla.

Zestaw osłon

Tylna strona osłony montażowej

Jeśli będzie to ostatnia operacja montażu obudowy, włożyć środek suszący (bez plastikowego zabezpieczenia) do wnętrza obudowy. Umieścić tylną część osłony, ustawiając w linii prostej otwory na śruby. Dla zapewnienia dobrej szczelności przed pyłami czy też wodą sugerujemy nałożenie cienkiej warstwy silikonu wokół pierścieni. Dokręcając śruby zwrócić uwagę na ich ustawienie.

Przednia strona osłony

Jeśli będzie to ostatnia czynność montażu obudowy, włożyć środek suszący do wnętrza obudowy.

Dla zapewnienia lepszej szczelności przed pyłami oraz wodą zalecamy nałożenie cienkiej warstwy silikonu wokół pierścieni. Zamknąć obudowę naciągając odpowiednio sprężyny (3).

Ustawianie osłony przeciwsłonecznej

Ustalić pozycję osłony przeciwsłonecznej na „punkt oczekiwania”. Włożyć odpowiednie śruby i dokręcić.

Noty:

1. W przypadku, gdy użytkownik chce dokonać prostej obsługi np. programowania lub regulacji w kamerze lub obiektywie, potrzebny jest dostęp do przedniej części obudowy. Dla zwiększenia bezpieczeństwa operacji nie należy w tym przypadku otwierać tylnej części obudowy.
2. Przy każdorazowym otwieraniu obudowy, dla uniknięcia efektów skraplania należy zmienić środek suszący na nowy.

Ustawianie pozycji kamery

Obudowy serii GH są lekkie oraz średnie/małe przeznaczone do kamer/obiektywów CCTV w zastosowaniach na zewnątrz budynków. Przy wykorzystaniu zewnętrznym obudowa jest narażona na trudne warunki środowiskowe, takie jak silne mrozy, śnieg, lód itp. W wyniku tego narzucane są bardzo wysokie wymagania oraz ostrożność instalatora podczas ustawiania kamery we właściwy sposób.

Na przykład do ustawienia kamery przy wykorzystaniu obudowy z serii GH z własną głowicą nastawną i wspornikiem ściennym, proponujemy wykorzystanie (4) stalowych łączników o średnicy zewnętrznej 12 mm oraz śruby M6 z głowicą 10 mm.

Specifiche tecniche

Dimensioni (L x H x P)	
Frontale corpo:	118 x 118 x 184 (mm)
Parte centrale corpo:	137 x 118 x 50 (mm)
Parte posteriore corpo:	118 x 118 x 100 (mm)
Staffa/snodo:	73 x 120 x 180 (mm)
Tettuccio:	145 x 83,5 x 395 (mm)
Peso:	
Custodia:	0,9kg
Staffa/snodo:	0,45kg
Tettuccio:	0,76kg
Assorbimenti	
GH-230-KIT:	< 40 mA
GH-24-KIT:	< 350 mA
GH-12-KIT:	< 700 mA
Grado IP:	IP 67
Temperatura operativa:	-20 °C a +50 °C

Technical specification

Dimension (W x H x D)	
Front Body Part:	118 x 118 x 184 (mm)
Central Body Part:	137 x 118 x 50 (mm)
Back side Body Part:	118 x 118 x 100 (mm)
Bracket/Adj. Head:	73 x 120 x 180 (mm)
Sunshield:	145 x 83,5 x 395 (mm)
Weight:	
Housing:	0,9kg
Bracket/Adj. Head:	0,45kg
Sunshield:::	0,76kg
Consumption	
GH-230-KIT:	< 40 mA
GH-24-KIT:	< 350 mA
GH-12-KIT:	< 700 mA
IPrate:	IP 67
Operating Temperature:	-20 °C to +50 °C

Spécifications techniques

Dimension (L x H x P)	
Partie avant:	118 x 118 x 184 (mm)
Partie centrale :	137 x 118 x 50 (mm)
Partie arrière :	118 x 118 x 100 (mm)
Support :	73 x 120 x 180 (mm)
Pare-soleil:	145 x 83,5 x 395 (mm)
Poids:	
caisson:	0.9Kg
support :	0.45Kg
pare-soleil:::	0.76Kg
Consommation	
GH-230KIT:	< 40 mA
GH-24KIT:	< 350 mA
GH-12KIT:	< 700 mA
Taux IP:	IP 67
Température :	-20 °C to +50 °C

Szczegóły techniczne

Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)	
Przednia część:	118 x 118 x 184 (mm)
Centralna część:	137 x 118 x 50 (mm)
Tylna część:	118 x 118 x 100 (mm)
Wspornik/głowica:	73 x 120 x 180 (mm)
Ochrona przeciwsłoneczna:	145 x 83,5 x 395 (mm)
Ciężar:	
Obudowa:	0,9kg
Wspornik/głowica:	0,45kg
Ochrona przeciwsłoneczna:	0,76kg
Pobór prądu:	
GH-230KIT:	< 40 mA
GH-24KIT:	< 350 mA
GH-12KIT:	< 700 mA
Współczynnik IP:	IP 67
Temperatura działania:	-20 °C do +50 °C

Technische Daten

Maße (BxHxT)	
Vorderseite:	118 x 118 x 184 mm
Mittelteil:	137x118x50 mm
Rückseite:	118x118x100 mm
Wandarm:	73x120x180 mm
Sonnendach:	145x83,5x395 mm
Gewicht:	
Gehäuse:	0,9kg
Wandarm:	0,45kg
Sonnendach:	0,76kg
Verbrauch	
GH-230-KIT:	<40mA
GH-24-KIT:	<350mA
GH-12-KIT:	<700mA
IP-Klasse	IP67
Umgebungstemperatur:	-20° - +50°C

CBC (EUROPE) Ltd.
Sede Secondaria di Milano
via E. Majorana,2
20054 - Nova Milanese (MI)
Italia
Tel. +39-0362-365079
Fax +039-0362-40012
e-mail tech_support@cbc-europe.it

CBC (EUROPE) Ltd.
7/8 Garrick Industrial Centre
Irwing Way
GB London NW9, 6AQ
Tel. +44-(0)208-732-3312
Fax +44-(0)208-202-3387
www.cbceurope.com

CBC (EUROPE) Ltd.
Paris Branch Office
1, Avenue des Marguerites
ZAC des Petits Carreaux
94389 Bonneuil sur Marnes
France
Tel.+33-(0)1-43-99-04-24
Fax +33-(0)1-43-99-59-06

CBC (Deutschland)GmbH.
Hansaallee, 191
40549 - Dusseldorf
Germany
Tel. +49-(0)211-530670
Fax +49-(0)211- 53067180
www.cbc.de

CBC (Poland) Sp.zo.o
Ul G. Morcinka,5 Paw6
01-496 Warszawa
Poland
Tel. +48-(0)22-638-4440
Fax +48-(0)22-638-4

Rev.061201